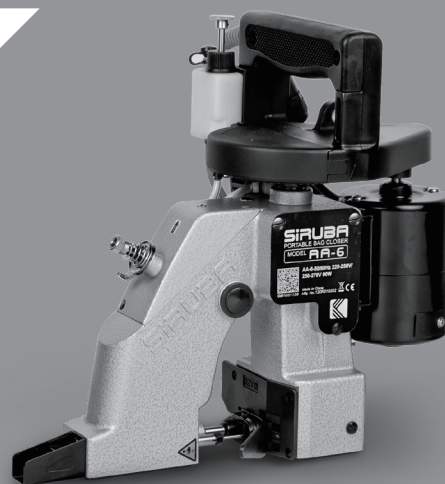


# SIRUBA

## Инструкция по эксплуатации

### AA



CE EAC

## Общие инструкции по безопасности

**Предупреждение!** При использовании данного устройства всегда следует соблюдать основные меры безопасности, чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током и травм, включая следующие. Прочтите все эти инструкции перед использованием этого продукта и сохраните их.

### 1. Держите рабочее место в чистоте

Загроможденные участки и скамейки могут стать причиной травм

### 2. Учитывайте среду на рабочем месте

Не подвергайте устройство воздействию дождя. Не используйте машины во влажных местах. Рабочее место должно быть хорошо освещено. Не используйте машину там, где существует риск возгорания или взрыва.

### 3. Берегитесь поражения электрическим током.

Избегайте контакта частей тела с заземленными поверхностями (например, трубами, радиаторами, холодильниками).

### 4. Не подпускайте детей к машине

Не позволяйте посторонним касаться инструмента или кода расширения.

### 5. Одевайте подходящую одежду.

Не носите свободную одежду или украшения, они могут попасть в движущиеся части машины. Надевайте защитное покрытие для волос, чтобы удерживать длинные волосы.

### 6. Будьте осторожны со шнуром.

Ни в коем случае не переносите машину за шнур, сначала отключите шнур из питания. Держите шнур вдали от источников тепла, масла и острых краев.

### 7. Бережно обслуживайте машину

Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей. Периодически проверяйте шнур инструмента и, если он поврежден, отремонтируйте его в авторизованном сервисном центре.

### 8. Отключайте машину.

Отключите машину, если машина не используется или перед ее обслуживанием или заменой запчастей.

### 9. Избегайте непреднамеренного запуска

Не переносите подключенный к розетке инструмент, держа палец на выключателе. Убедитесь, что выключатели выключены при подключении.

### 10. Проверяйте поврежденные детали

Перед дальнейшим использованием инструмента, защитное ограждение или другие поврежденные детали следует тщательно проверить, чтобы убедиться, что они будут работать должным образом и выполнять свои функции.

### 11. Предупреждение

Использование любых принадлежностей или приспособлений, кроме рекомендованных в данном руководстве, может представлять риск получения травмы.

### 12. Отремонтируйте инструмент у квалифицированного специалиста

Ремонт должен выполняться только квалифицированным специалистом с использованием оригинальных запасных частей.

## **Особое предупреждение при электрическом подключении!**

1. Включайте эту машину только с сертификатом CE для работы устройства управления.
2. Следуйте инструкциям по установке устройства управления.
3. Всегда надлежащим образом заземляйте машину во время работы.
4. Перед регулировкой, заменой деталей или обслуживанием обязательно вытащите вилку из розетки, чтобы предотвратить опасность непреднамеренного запуска машины.

## Содержание

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Характеристики.....               | 3 |
| Особенности.....                  | 3 |
| Техническое обслуживание.....     | 3 |
| Предупреждение.....               | 3 |
| Заправка нити в иглу.....         | 3 |
| Установка иглы.....               | 4 |
| Регулировка игловодителя.....     | 4 |
| Длина стежка.....                 | 4 |
| Установка и замена петлителя..... | 4 |
| Регулировка петлителя.....        | 5 |
| Устранение неполадок.....         | 5 |

| Модель         |             | AA-3/AA-6                      |              |
|----------------|-------------|--------------------------------|--------------|
| Вес нетто (кг) | 5           | Уровень шума                   | 75.5 дБ(А)   |
| Серийный номер |             | Вибрация (м/сек <sup>2</sup> ) |              |
| Габариты       | Длина 32 см | Ширина 22 см                   | Высота 30 см |

## Характеристики

Игла: D5

Двигатель: 1/8HP,90W

Длина стежка: 7.2 мм

Вес: примерно 5 кг

## Особенности

1. Одноигольный цепной стежок
2. Простота в эксплуатации:
  - оператор держит одной рукой отверстие сшиваемого мешка, а другой рукой мешкозашивальную машину, нажав на кнопку включения можно начать шитье. Обрезка нити происходит автоматически при окончании шитья.
3. Поскольку все компоненты были тщательно разработаны и произведены, машина имеет стабильное и надежное качество.
4. Данную машину можно применять для шитья многослойных пакетов из ПП / ПЭ или для хлопковых и льняных мешков.
5. Также машину можно установить на определенное приспособление для работы или повесить вместе с подвесной пружиной к потолку для экономии рабочей силы.

## Техническое обслуживание

Периодически проверяйте ремень (A909) и двигатель (A900).

Держите машину в чистоте после ее использования и не забывайте смазывать ее маслом – это обеспечит вам качественное шитье. Если мешок наполнен кукурузной мукой или похожим составом, не добавляйте слишком много смазочного масла.

**Предупреждение!** Оператору предлагается прекратить нажимать кнопку питания (A806), когда прошивание мешка закончено. В противном случае, срок службы мотора сократится и, возможно, он сгорит.

## Заправка нити в иглу

Пожалуйста, следуйте как показано на Фигуре 1

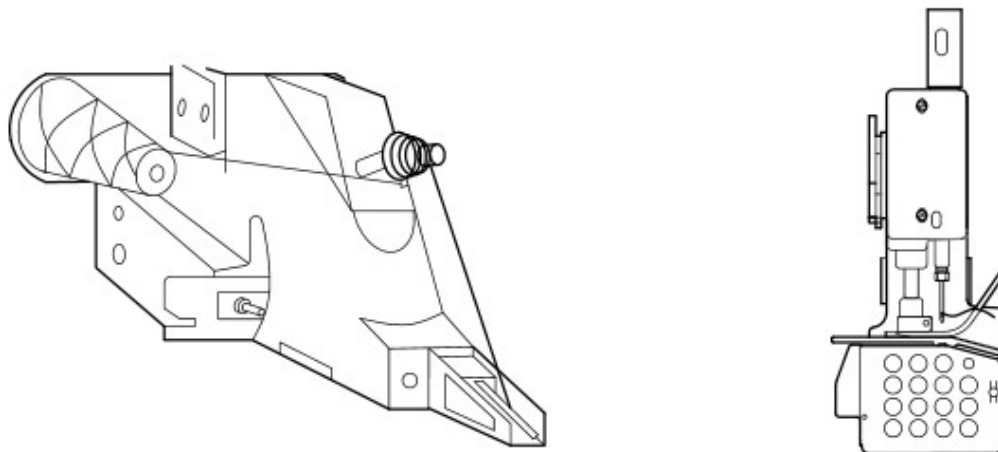
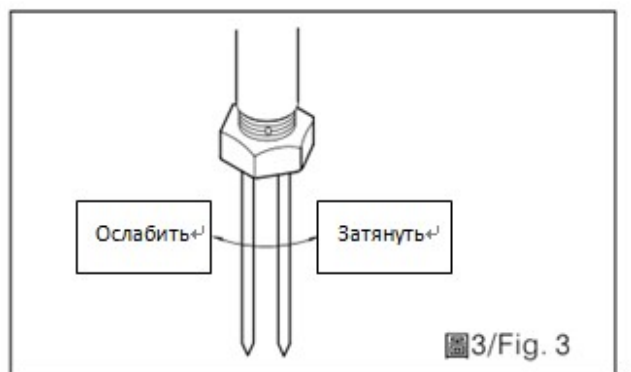
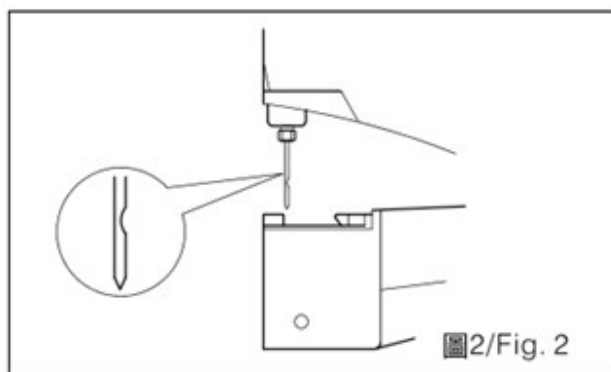


Fig. 1

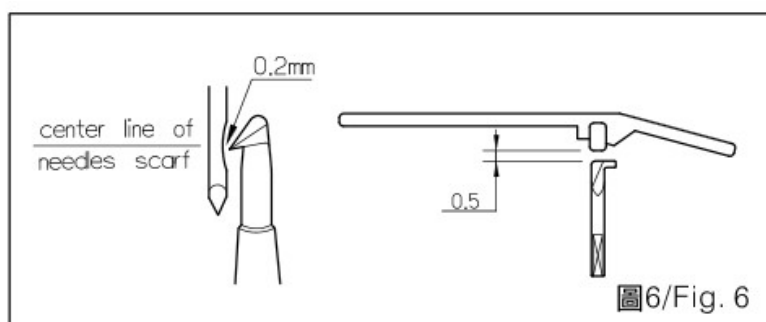
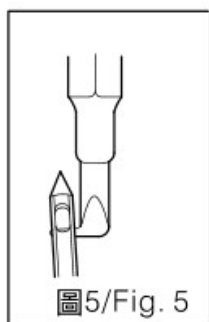
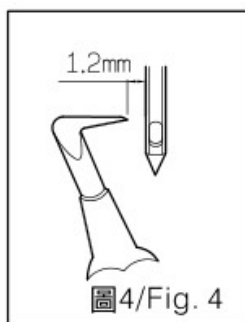
## Установка иглы

Потяните ремень двигателя (A909), чтобы убедиться, что игловодитель (A500) поднялся в самое верхнее положение. Ослабьте винт (A501) иглодержателя, снимите старую иглу с иглодержателя и затем вставьте новую иглу в отверстие иглодержателя. Закрепите стяжку. Во время установки не забывайте, что канавка иглы должна быть обращена к левой стороне машины. См. Рис. 2 и 3.



## Регулировка игловодителя

1. Освободите крышку игловодителя (A101R), потяните за ремень двигателя (A909), чтобы петлитель двигался в соответствии с инструкциями на рис.4.
2. Слегка ослабьте винт игловодителя (SA26).
3. Отрегулируйте высоту иглы, см. Рис.5. Когда игла и петлитель (A300) встречаются вместе, расстояние между кончиком петлителя и иглой не должно превышать 0,4 мм. В то же время нижний край кончика петлителя просто проходит над игольным отверстием.
4. Затяните винт игловодителя (SA26), установите на место защитный кожух игловодителя (A101R), а затем отрегулируйте зазор между иглой и петлителем в соответствии с рисунком 6.



## Длина стежка

Нормальная длина стежка составляет 7,2 мм, а кончики зубчатой рейки (A203) должны быть установлены выше игольной пластины (A201) на 2,7 мм. Если длина стежка слишком велика, проверьте и сделайте следующее:

1. Кончики зубчатой рейки могут быть изношены, поэтому его необходимо заменить.
2. Зубчатая рейка может утонуть, и, следовательно, высота кончиков зубчатой рейки над игольной пластиной будет менее 2,7 мм.

Ослабьте винт держателя зубчатой рейки (SA22) и отрегулируйте ее.

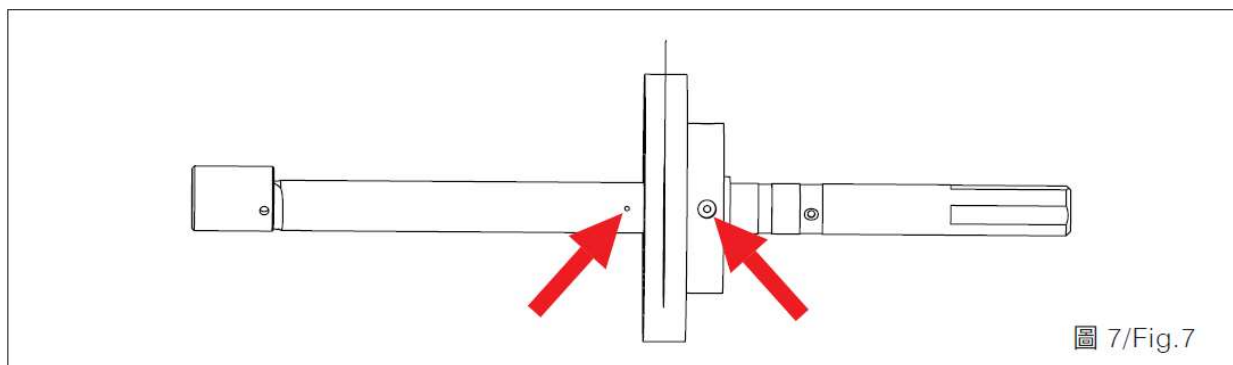
## Установка и замена петлителя

1. Поверните ремень двигателя (A909) и убедитесь, что зубчатая рейка находится в самой высокой позиции.
2. Ослабьте винт держателя петлителя (SA19) и снимите держатель петлителя (A301R).
3. Ослабьте винт (SA03) петлителя и снимите сам петлитель (A300).
4. Снимите старый петлитель и вставьте новый петлитель.
5. Установите держатель обратно на основание держателя (A303R), отрегулируйте высоту и

- синхронизацию петлителя, как показано на рисунке 6, и затяните винт (SA03)
6. Отрегулируйте положение держателя петлителя (A301R) в соответствии с рисунком 4 и затяните винт (SA19).

### Регулировка петлителя

1. Нет необходимости делать регулировку, если речь идет только о замене петлителя. Однако регулировка требуется при замене вала петлителя (A303R) или пластикового кулачка (A310R).
2. Чтобы отрегулировать петлитель (после замены вала петлителя A303R), сначала поверните ремень (A909), чтобы переместить петлитель назад до упора. Расстояние между концом петлителя и концом иглы должно быть 1,2 мм (см. рис. 4).
3. Для регулировки положения кулачка (после замены пластикового кулачка A310R). Выберите больший конец кулачка, совместив первый винт (по часовой стрелке) и главный вал (A600R), слегка зафиксируйте. Отрегулируйте петлитель в соответствии с приведенной выше инструкцией.



### Устранение неполадок

#### Обрыв нити

1. Перед шитьем пакетов с смоляным покрытием или водонепроницаемых бумажных пакетов сначала смажьте нить для увеличения смазки, чтобы избежать обрыва нити.
2. Если петлитель поврежден или неправильно отрегулирован, кончик петлителя необходимо отполировать или заменить, а затем снова отрегулировать.
3. Обрыв нити может быть вызван неправильной заправкой нити или неправильным натяжением нити. Проверьте нить как показано на рис.1.

#### Пропуск стежка

1. При шитье пакетов с смолистым покрытием или водонепроницаемых бумажных пакетов легко происходит пропуск стежков. Мы рекомендуем перед шитьем смазать нить маслом.
2. Возможно неправильное положение петлителя. Проверьте петлитель, как показано на рисунке 5-6
3. Неправильное положение иглы. Проверьте положение иглы как показано на рис. 2.
4. Пружина натяжения нити может быть повреждена. Заменить поврежденную деталь.

#### Поломка иглы

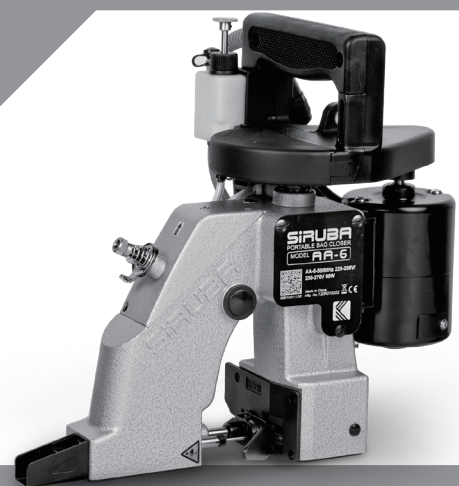
1. Неправильная установка иглы. Проверьте, обращена ли длинная канавка иглы к левой стороне машины.
2. Неправильная установка иглы. Проверьте и отрегулируйте, как показано на рисунке 4.

#### Невозможность шитья

1. Игольная пластина может деформироваться. Замените пластину.
2. Прижимная лапка может быть повреждена. Замените пластину.

#### Неровная строчка

1. Давление прижимной лапки может быть неправильным. Отрегулируйте давление.
2. Зубчатая рейка повреждена. Замените деталь.



高林股份有限公司  
KAULIN MFG. CO., LTD.

由於對產品的改良及更新，本產品使用說明書中與零件圖之產品及外觀的修改恕不事先通知！  
The specification and/or appearances of the equipment described in this instruction book & parts list are subject to change because of modification which will without previous notice.  
A941D-R.MAY.2022